



# Gebrauchsanleitung | Uni-Sampler mit Teleskop-Saugrohr Art.-Nr. 5314-1000 | Vor Benutzung sorgfältig lesen und aufbewahren.

## Sicherheitsbestimmungen

Allgemeine Gefahrenhinweise und Sicherheits-Vorschriften beachten. Jeder Benutzer muss diese Gebrauchsanleitung kennen und jederzeit griffbereit haben.

Gerät nicht einsetzen für aggressive Flüssigkeiten wie z. B. konzentrierte Säuren, Laugen und Lösungsmittel. Broschüre „Chemische Beständigkeit von Kunststoffen“ studieren (ggf. anfordern). Einsatzbeschränkungen beachten.

Gerät stets so benutzen, dass weder der Bediener noch andere Personen gefährdet werden.

Bei der Bedienung nie Gewalt anwenden.

Nur Original-Ersatzteile verwenden.

## Einsatzbeschränkungen

Der Anwender muss sich selbst vergewissern, ob das Gerät für seinen Anwendungsfall einsetzbar ist.

Mediumsberührte Teile sind hergestellt aus PP (Flasche, Saugstab), PVC-weich (Saugschlauch), PVC (Vakuumpumpe).

In die Vakuumpumpe dürfen keine Flüssigkeiten gepumpt werden; es könnten sonst Defekte auftreten.

Das Gerät dient zur Probenahme von Flüssigkeiten aus offenen oder geschlossenen Behältern, Tanks, Gewässern, Bädern, Maschinen, Kanistern, etc. Einsatzgebiete: Probenentnahme aus Flüssen, Seen, Abwässern, Bädern; Alt-, Schmier- und Hydraulikölproben (Heizöl/Diesel); Proben aus chemischen Bädern\*); Fertigungskontrollproben; Lebensmittelproben; Umweltschutz.

Die Anschlaglänge des Teleskop-Saugrohrs kann stufenlos verstellt werden. Damit können Proben aus unterschiedlichen Tiefen entnommen werden (z. B. unteres, mittleres oder oberes Drittel einer Probenstelle). Mit der Hand-Vakuumpumpe (Einhandbedienung) wird die Probenflüssigkeit direkt in die Original-Probenflasche gefüllt und anschließend verschlossen. Die Probe kommt ohne Verunreinigungen direkt ins Labor zur Analyse.

## Handhabung

### 1. Saughöhe justieren.

Mit dem Teleskop-Saugrohr kann in niedrigen Bädern, Fässern usw. aus unterschiedlichen Tiefen Flüssigkeit angesaugt werden. Das innere Rohr dient nur als Anschlagrohr, damit aus einer konstant eingestellten Tiefe angesaugt werden kann. Durch Verschieben des äußeren Rohres auf dem inneren Rohr verändert sich die Ansaughöhe. Flüssigkeit wird immer in Höhe des äußeren Rohrendes angesaugt.

2. **Gewünschte Probenflasche** (100, 250, 500 oder 1000 ml) auf den roten Saugadapter (am Teleskop-Saugstab befestigt) fest aufstecken.

3. **Teleskop-Saugstab** in Flüssigkeit eintauchen und mit Handvakuumpumpe Flüssigkeit ansaugen (Handhebel der Pumpe bedienen).

**Vorsicht: Nach Beenden der Handhebelbewegungen saugt die Pumpe durch das erzeugte Vakuum noch Flüssigkeit nach! Ein Überfüllen der Flasche und damit Befüllen der Pumpe muss vermieden werden. Deshalb rechtzeitig die Vakuumpumpe mit dem schwarzen Ventilhebel entlüften! Der Flüssigkeitsstrom wird dadurch unterbrochen. Gerät dennoch Flüssigkeit in die Pumpe, tritt Flüssigkeit zum Luftauslassstutzen aus: Vorsicht – Unfallgefahr durch Verspritzen.**

4. **Gefüllte Probenflasche** sofort nach dem Befüllen vom Saugadapter abziehen und mit Schraubverschluss verschließen.

**Vorsicht: Das Gerät darf nicht eingesetzt werden für aggressive Flüssigkeiten wie z. B. konzentrierte Säuren, Laugen und Lösungsmittel sowie für leicht entzündliche/explosive Substanzen. Saugstab nicht in Behälter/Tanks o. Ä. einführen, in denen sich rotierende Teile befinden. Die Temperatur von Gerät und Saugmedium darf 40 °C nicht überschreiten.**

## Verpackung/Inhalt

Bitte überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und evtl. Transportschäden. Äußerliche, auf der Verpackung erkennbare Transportschäden unverzüglich dem Überbringer/Spediteur anzeigen und bestätigen lassen.

**Inhalt:** Probenzieher komplett mit je 5 Probenflaschen 250 ml und 500 ml, Saugrohr, Vakuumpumpe, Adapter für alle Flaschengrößen. (Flaschen 100 ml und 1000 ml: siehe Zubehör).

## Reinigung und Wartung

Damit das Gerät in einwandfreiem Zustand betriebsbereit bleibt, muss das Gerät wie folgt gereinigt werden: Täglich nach Gebrauch oder bei Reagenzienwechsel mit neutraler Flüssigkeit, z. B. Wasser, spülen.

**Vorsicht: Verletzungen durch Chemikalien vermeiden!**

**Geräteteile können mit Reagenzien gefüllt sein. Öffnungen niemals auf den Körper richten! Augenschutz, Schutzhandschuhe und Schutzhürze tragen!**

<b>Schutzbrille</b>	Art.-Nr. 2502-1001
<b>Schutzhandschuhe</b>	Art.-Nr. 2507-0001
<b>Schutzhürze</b>	Art.-Nr. 2507-1001

## Störungen – was tun?

Gerät saugt nicht an ▶ Saugstab-Einlass ist verstopft ▶ reinigen.

Gerät saugt nicht an ▶ Probenflasche ist nicht richtig aufgesteckt/ Falschluff ▶ Flasche fest auf Adapter aufstecken.

Vakuumpumpe lässt sich nicht mehr bedienen ▶ Pumpe wurde u. U. durch aggressive Medien zerstört.

## Ersatzteile/Zubehör

<b>Probenflasche 100 ml</b>	Art.-Nr. 0319-0100
<b>Probenflasche 250 ml</b>	Art.-Nr. 0319-0250
<b>Probenflasche 500 ml</b>	Art.-Nr. 0319-0500
<b>Probenflasche 1000 ml</b>	Art.-Nr. 0319-1000
<b>Handvakuumpumpe</b>	Art.-Nr. 5620-0360
<b>Flaschenträger für 6 Flaschen</b>	Art.-Nr. 0361-0006
<b>Flaschenträger für 8 Flaschen</b>	Art.-Nr. 0361-0008
<b>Etikett „Rückstellproben“, Bogen mit 16 Etiketten</b>	Art.-Nr. 5399-0004

\*) Bitte beachten Sie die detaillierten Angaben unserer Broschüre „Chemische Beständigkeit von Kunststoffen“!



# Instructions for Use | Uni-Sampler with telescopic suction tube

Art. No. 5314-1000 | Read carefully before use and keep for later reference

## Safety Regulations

Take note of danger notices and of safety rules.

Every user should be acquainted with these operating instructions and should have them at hand at all times.

Do not use the sampler for aggressive liquids such as concentrated alkalis and solvents. Please consult the brochure "Chemical Resistance of Plastics" (if necessary apply for a copy). Follow restrictions on use.

Always use the sampler in such a way as not to endanger yourself or others.

When using the apparatus, never use force.

Use original spare parts only.

## Restrictions on Use

The user must always make sure that the apparatus is suitable for his specific application.

Parts coming in contact with the substances to be sampled are PP (bottle, suction tube), soft PVC (suction bottle), PVC (vacuum pump).

The pump serves for taking samples from open or closed containers, tanks, open water, swimming pools, machines, canisters, etc. Areas of application: taking samples from rivers, lakes, sewage waters, swimming pools; used oil, grease, hydraulic oil (fuel oil/diesel oil); samples from chemical baths\*); production control samples; samples of food-stuffs; environmental protection.

The length of the telescopic suction tube can be set freely. This enables samples to be taken from differing depths (for example from the bottom, middle or top third of a container to be sampled). The hand-operated vacuum pump (single handed operation) enables the liquid to be sampled to be filled directly into the sample bottle which is subsequently sealed. The sample then comes to the laboratory for analysis without being soiled.

## Instructions

### 1. Adjust the suction depth

Using the telescopic suction tube, liquid can be sucked off from different depths from shallow baths, barrels, etc.

The inner tube only functions as a support tube, thus enabling suction to take place from a constant depth. The suction depth can be altered by moving the external tube on the inner tube. Liquid is always pumped at the depth of the external tube.

**2. Firmly mount the desired sample bottle** (100, 250, 500 or 1000 ml) onto the red suction adapter (situated on the telescopic suction tube).

**3. Submerge the telescopic suction tube** in the liquid and pump up the liquid using the hand-operated vacuum pump (use the pump's hand-lever).

**Warning: after having stopped operating the hand-lever the pump will continue drawing up liquid due to the vacuum that has been generated! Overfilling the bottle and consequently filling the pump must be prevented. Therefore vent the vacuum pump in time, using the black venting lever. The flow of liquid is thus interrupted. If despite this liquid does enter the pump, then some liquid will leave it via the air exit: take care – danger of accidents through splashing.**

**4. Immediately after filling**, the filled sample bottle must be removed from the adapter and sealed with a threaded cap.

**Warning: The pump may not be used for aggressive liquids such as concentrated acids and alkalis, solvents, flammable/explosive substances.**

**Do not insert the suction tube in containers/tanks in which there are rotating parts.**

**The temperature of the pump and of the substance to be pumped must not be more than 40 °C.**

## Packaging/Contents

Please check the contents to see if they are complete or if they have been damaged during transport.

Damage to the packaging which can be seen on the outside should immediately be shown to the deliverer/forwarding agent who in turn must confirm it.

## Contents

Sampler, complete with 5 x 250 ml and 5 x 500 ml sample bottles, suction tube, vacuum pump, adapter for all bottle sizes. (100 ml and 1000 ml bottles, see under accessories).

## Cleaning and Maintenance

In order to maintain the pump in a perfect operating condition, it must be cleaned as follows: Rinse the pump daily after use, or when changing the reagent to be sampled, using a neutral liquid, e.g. water.

**Warning: Prevent injury through chemicals! Pump parts may be filled with reagents. Never point openings towards the body! Wear goggles, protective gloves and a body apron!**

Protective goggles	Art. No. 2502-1001
Protective gloves	Art. No. 2507-0001
Body apron	Art. No. 2507-1001

## Problems – what now?

Pump does not suck up liquid ▶ suction tube is blocked ▶ clean it.

Pump does not suck up liquid ▶ sample bottle is not tightly mounted/ air leak ▶ mount bottle firmly onto adapter.

Vacuum pump can no longer be operated ▶ pump may have been destroyed by aggressive substances.

## Spare Parts

Sample bottle, 100 ml	Art. No. 0319-0100
Sample bottle, 250 ml	Art. No. 0319-0250
Sample bottle, 500 ml	Art. No. 0319-0500
Sample bottle, 1000 ml	Art. No. 0319-1000
Hand-operated vacuum pump	Art. No. 5620-0360
Bottle rack for 6 bottles	Art. No. 0361-0006
Bottle rack for 8 bottles	Art. No. 0361-0008
Label "Reference Samples", sheet with 16 labels	Art. No. 5399-0004

\*) Please consult the detailed information in our brochure "Chemical Resistance of Plastics"!